

d_id vor ort

Chuỗi sự kiện tổ chức do
Bundeszentrale
für politische Bildung/bpb

Những câu chuyện di cư ở Plauen

*Từ Việt Nam, Mozambique và Cuba đến Plauen –
Lưu giữ Ký ức*

**Thứ Sáu, 23.02.2024, 18–20 giờ tối, Sự kiện buổi tối:
tại Fabrik der Fäden, Vogtland Museum Plauen:
Triển lãm trực tuyến và tọa đàm**

**Thứ Bảy, 24.02.2024, 10 giờ sáng–5 giờ chiều,
Workshop tại Plauen
Cùng nhau làm sống lại và tạo mới những kỷ niệm di cư/
hậu di cư, cần đăng ký trước**

sự
kiện miễn
phí



Công nhân lao động hợp tác người Việt ở Plauen, 1988,
thuộc lưu trữ tư nhân

bpb:

Hội tưởng lại lịch sử di cư ở Werdau

Sự kiện buổi tối: Chiếu phim/ Triển lãm trực tuyến và tọa đàm

Sự kiện buổi tối giới thiệu triển lãm trực tuyến dezentralbild.ne, qua đó nhìn lại câu chuyện của những người từ Việt Nam đến thành phố Plauen và khu vực xung quanh. Chương trình nằm trong chuỗi sự kiện của Cơ quan Giáo dục Chính trị Liên bang (bpb), được tổ chức tại nhiều thành phố khác nhau ở Đông Đức nhằm thảo luận về lịch sử nhập cư ở khu vực này.

Những ai đã đến CHDC Đức từ các nước xã hội chủ nghĩa anh em? Họ chia sẻ lại điều gì về cuộc sống của mình khi đó? Kho lưu trữ của thành phố (không) cất giữ những gì? Cảnh quan thành phố và kiến trúc muốn nói với chúng ta điều gì? Khi kho lưu trữ cũng có những kẽ hở và khoảng trống, ai được nhớ tới, và kỷ ức nào bị quên lãng? Có những dạng thức, cách thức ghi nhớ và ghi chép nào?

Chúng tôi thân mời bạn tìm hiểu về lịch sử di cư của thành phố Plauen từ những góc nhìn khác nhau và cùng thảo luận với các khách mời của chúng tôi.

Sự kiện sẽ được dịch sang tiếng Việt.

[Chào mừng](#)

Jane Weiß (Trung tâm Giáo dục Công dân Liên bang BpB)

Nguyễn Phương Thúy (nhà nghiên cứu và chuyên gia tư vấn giáo dục tự do)

Frau Färber (Fabrik der Fäden, Vogtlandmuseum Plauen)

[Giới thiệu kho lưu trữ và triển lãm trực tuyến DeZentralbild](#)

Julia Oelkers (nhà báo và nhà làm phim tài liệu)

Isabel Enzenbach (nhà sử học)

[Đối thoại với các nhân chứng đương thời](#)

Nguyễn Thị Thu Thủy (nhân chứng từ Plauen)

[Tọa đàm về “Ghi nhớ và lưu trữ lịch sử di cư ở Đông Đức”](#)

Friedel Manuel (Lưu trữ thành phố Plauen)

Anett Gräf (Cán bộ Hội nhập và Cơ hội Bình đẳng của Thành phố Plauen, từng là thông dịch viên và giáo viên tiếng Đức cho nhân viên hợp đồng đến từ Mozambique)

Đỗ Đức Trọng và Vũ Văn Phạm (Dự án nghiên cứu “Tập hợp các cuộc đấu tranh chống phân biệt chủng tộc – Câu chuyện kháng chiến Việt-Đông Đức”)

Leu Văn Cẩn (Hội người Việt ở Plauen và vùng lân cận)

Người điều hành: **Angelika Kim** (diễn giả và tác giả chống phân biệt chủng tộc)

[Hỏi đáp và thảo luận](#)

Khi nào?

Thứ Sáu, 23.02.2024, 18–20 giờ tối

Ở đâu?

tại Fabrik der Fäden,
Bleichstraße 1, 08527 Plauen

Sử truyền khẩu – tự mình kể và ghi lại những câu chuyện di cư

Workshop

Trong workshop này, chúng ta sẽ tìm kiếm những vết tích và ghi lại lịch sử nhập cư ở thành phố Plauen.

Người di cư thế hệ đầu tiên và con cháu họ đã có những trải nghiệm như thế nào? Họ muốn kể lại câu chuyện gì? Những ký ức nào được đánh thức bên trong các đồng nghiệp, người hướng dẫn hay hàng xóm trong quá khứ? Góc nhìn của họ cũng được chào đón.

Chúng tôi thân mời bạn tham gia workshop “Sử truyền khẩu”, được phối hợp với Phương Thúy Nguyễn và Sáng kiến Postmigrantisches Radio. Trong workshop này, chúng ta sẽ làm việc với tư liệu ảnh và đồ vật cá nhân có liên quan đến lịch sử di cư của mình cũng như của thành phố Plauen. Chúng ta sẽ cùng đến thăm những không gian di cư ở Plauen để trao đổi và thảo luận. Những người có góc nhìn và thuộc vào thế hệ khác nhau sẽ chia sẻ gì về những nơi này? Chúng ta lưu giữ các chia sẻ ấy ra sao cho tương lai? Hãy cùng chúng tôi trở thành nhân chứng đương đại!

Hội thảo sẽ diễn ra song ngữ tiếng Việt và tiếng Đức.

Bạn nhận được một khoản phí nhỏ cho việc tham gia.

Ban tổ chức có thể chi trả chi phí đi lại và ăn ở tại Plauen.

Với

Nguyễn Phương Thúy (nhà nghiên cứu và chuyên gia tư vấn giáo dục tự do)

Dean Ruddock (Sáng kiến Initiative Postmigrantisches Radio)

Nếu bạn có những bức ảnh hoặc món đồ kỷ niệm, và mong muốn tham gia workshop, xin vui lòng đăng ký đến ngày 13 tháng 2 năm 2024 tại địa chỉ email:

**veranstaltungenfb-l@bpb.de,
hoặc liên hệ với Nguyễn Phương Thúy
+4915226097949**

Số lượng người tham gia tối đa là 12 người.

Việc tham gia là hoàn toàn miễn phí.

Khi nào?

Thứ Bảy, 24.02.2024, 10 giờ sáng–5 giờ chiều

Ở đâu?

colorido e.V., Dittrichplatz 8,
08523 Plauen/Vogtland

Được hỗ trợ bởi:



De-ZENTRAL
Bild

De-Zentrabild

Triển lãm và lưu trữ trực tuyến:



Ban tổ chức có quyền từ chối những người sau tham gia vào sự kiện: những người thuộc các đảng hoặc tổ chức cực đoan cánh hữu, có liên quan đến cực đoan cánh hữu, hoặc từng có những phát ngôn phân biệt chủng tộc, chủ nghĩa dân tộc, bài Do Thái hoặc vô nhân đạo khác trong quá khứ.

